

- Использование информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности;
- Работать в коллективе и в команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями;
- Брать на себя ответственность за работу членов команды за результат выполнения заданий.

Сегодня многообразие вариантов обучения дает возможность выбирать и конструировать педагогический процесс по любой модели, но быть педагогически грамотным специалистом нельзя без изучения всего обширного арсенала инновационных идей и технологий, позволяющих реализовать актуальные методы на практике, для достижения, как бы порой не казалось, таких трудных целей. Использование метода проектов в практике – показатель высокой квалификации преподавателя.

Список литературы:

- [1] Копылова В.В. Методика проектной работы на уроках английского языка : метод. пособие / В.В. Копылова. – 2-е изд., стер. – М. : Дрофа, 2004. – 93 с.
- [2] Коряковцева Н.Ф. Теория обучения иностранным языкам. Продуктивные образовательные технологии. – М: Академия, 2010. – 192 с.
- [3] Ниязова А.Е. Активизация обучения монологическому высказыванию с помощью наглядной опоры / А.Е. Ниязова // Обучение иностранным языкам: [отв. ред. М.К. Колкова] – СПб.: КАРО, 2003. – С. 113–123.
- [4] Полат Е.С. Метод проектов на уроках иностранного языка // Иностранные языки в школе. 2000. № 2, 3.
- [5] Соловьева О.Б. Проблемы иноязычного общения и безопасность морского судоходства. / Вестник Волжской государственной академии водного транспорта. Выпуск 35. – Нижний Новгород: Изд-во ФБОУ ВПО «ВГАВТ», 2014. – С. 194–197.

О.И. Коваль

ФГБОУ ВО «ВГУВТ»

ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ БАРЬЕРЫ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА СУДЕНТАМИ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Ключевые слова: психологические барьеры, языковой барьер, мотивация, стратегия, коммуникативный подход.

В данной работе рассмотрена проблема психологических барьеров при изучении иностранного языка. Автором изучены факторы, оказывающие влияние на возникновение психологических барьеров, дана классификация основных групп, проанализированы стратегии их преодоления.

В зарубежной и отечественной психологии психологическим барьерам уделяется большое внимание. В зарубежных исследованиях данная проблема рассматривается учеными в рамках основных направлений различных школ (психоаналитических теорий развития личности, когнитивной и гуманистической психологии) (З. Фрейд, К. Юнг, А. Адлер, К. Роджерс, Э. Берн, К. Левин, Дж. Келли). Отечественные психологи разрабатывают проблему психологических барьеров в контексте деятельностного подхода, рассматривая психологический барьер как фактор стимуляции или разрушения деятельности (Л.С. Выготский, С.Л. Рубинштейн, А.Н. Леонтьев, Б.Ф. Ломов, Б.Д. Парыгин, Р.Х. Шакуров).

Общепринятым в современной психологии является положение о том, что освое-

ние иноязычной деятельности представляет собой особый вид учебной деятельности, характеризующийся рядом специфических особенностей (В.Я. Ляудис, И.А. Зимняя, Б.В. Беляев, А.А. Алхазисвили, Ж.Л. Витлин, И.Ф. Комков, Ш.А. Амонашвили). Учеными выделена специфика иностранного языка как предмета изучения в вузе (В.С. Цетлип, И.А. Зимняя, Е.И. Пассов, В.Л. Скалкин, Е.С. Потрикеева, Л.П. Меркулова, Г.В. Рогова).

Исследования показывают, что освоение иностранного языка студентами требует не только развития иноязычных способностей, но и коммуникативной гибкости, тренированности познавательных (когнитивных) процессов, эмоциональной устойчивости и психологической включенности в процесс обучения.

Успешность учебной деятельности студентов в освоении иностранного языка определяется многими факторами: высокой мотивацией обучающихся к овладению иностранным языком; учетом преподавателем индивидуальных психологических особенностей студентов; высокой оценкой окружающих (преподавателя и товарищей) достижений в освоении студентом иностранного языка, способствующей повышению самоуважения и самоутверждению личности; включением студентов в иноязычную деятельность, приносящую чувство удовлетворения от учебной деятельности; организацией деятельности на занятии по иностранному языку через систему коллективных действий, опору на мыслительные, эмоциональные и другие процессы; благоприятными доверительными отношениями между общающимися; обоюдной верой преподавателя и студентов в достижение успеха, а также положительным психологическим климатом на занятиях по иностранному языку.

Результаты научно-теоретического анализа показали, что психологические барьеры, возникающие у студентов в процессе овладения иностранным языком, можно разделить на три основные группы: барьеры когнитивные, барьеры эмоциональные и барьеры общения (Л.И. Божович, М.С. Неймарк, В.А. Кан-Калик, Н.Н. Обозов, Б.Д. Парыгин, Г.М. Андреева, А.Е. Глоточкин, Н.С. Ильенкова, А.А. Рояк, И.Д. Пикандров). Проблема понимания в контексте психологических барьеров – это, прежде всего, изучение особенностей проявлений когнитивных барьеров у студентов (В.В. Знаков, Н.И. Чуприкова, В.И. Наролина, В.А. Артемов, А.А. Смирнов, А.Р. Лурия).

В процессе изучения иностранного языка наиболее значимыми для формирования понимания являются три вида мыслительных действий: понимание-узнавание, понимание-гипотеза, понимание объединение. Понимание студентами иноязычной речи осуществляется с помощью таких стратегий понимания, как поиск слов; выявление планов смысловых категорий, видов смысловых категорий и их группировок; выявление смысловых категорий, передающих основные мысли и детали текста; изменение понимания содержания текста. Наиболее рациональным является использование студентами индивидуальных психологических тактик понимания, зависящих от особенностей вербального мышления студентов, их эмоциональности и включенности в иноязычную коммуникацию. Глубина, отчетливость, полнота и точность понимания иноязычной речи определяют уровень понимания иноязычного текста реципиентами. Главными факторами при определении оснований выделения психологических барьеров в учебной деятельности студентов являются: объективные характеристики (особые условия) протекания учебной деятельности, которые способствуют возникновению препятствий и затруднений. Субъективные факторы переживания психических состояний напряженности, вызванные различными внутренними причинами (неудовлетворенность собой, внутренняя тревога, беспокойство и др.); содержательные и динамические характеристики психологических барьеров, которые проявляются в различных видах психической активности по осознанию затруднения, оценке его травмирующего воздействия на личность и учебную деятельность и, в зависимости от этого, оказывают влияние на глубину эмоционального переживания сложившейся критической ситуации; способы преодоления психологических барьеров, направленные как

на снижение травмирующего воздействия негативных факторов, так и на поиск новых, нестандартных подходов и эффективное выполнение учебной деятельности.

Механизмами психологических барьеров являются: мобилизация внутренних ресурсов (личностного смысла, ценностей, профессиональной позиции, самоактуализации, интересов, стремлений, потребностей, мотивов и др.), вызывающая отклонения СП нормативной учебной деятельности и стимулирующая перестройку психологической структуры личности; восстановление нарушенного равновесия и обретение психологической устойчивости (В.И. Наролина, А.А. Смирнов, З.И. Клычникова, Г.В. Рогова, С.К. Фоломкина).

Стратегия преодоления психологических барьеров – множество приемов, иерархически организованных, объединенных целью и составляющих способ реализации учебной деятельности, обеспечивающий преодоление психологических барьеров. Стратегии преодоления психологических барьеров должны быть соотнесены с понятием учебной деятельности, в которой они рождаются и преодолеваются (Л.С. Выготский, А.Р. Лурия, А.Н. Леонтьев, Д.Б. Эльконин, В.Я. Ляудис). Стратегии обладают основными, свойственными им характеристиками (целенаправленность, последовательность, полнота и завершенность) и могут выполнять в учебной деятельности, направленной на овладение иностранным языком, мотивирующую, организующую и регулирующую функции. Реализация данных функций в полном объеме возможна, если стратегии преодоления психологических барьеров у студентов выступают предметом сознательного контроля субъектов деятельности.

Успешность учебной деятельности студентов по овладению иностранным языком существенно зависит от выбранной стратегии преодоления психологических барьеров. Выделяются две принципиально различные стратегии преодоления: конструктивная и деструктивная. Деструктивная стратегия обнаруживается в психологической защите обучающихся, в отказе от продуктивного разрешения критических ситуаций, снятии эмоционального напряжения и психологических препятствий межличностной коммуникации. Этот вид стратегии преодоления обеспечивает снижение эмоционального напряжения, тревоги и психологического дискомфорта студентов за счет искаженной оценки объективной реальности и субъективного состояния на занятии по иностранному языку. Конструктивная стратегия заключается в преобразовании, которое осуществляется при выборе стратегии самоактуализации. Самоактуализация рассматривается как процесс переживания и восстановления нарушений ценностно-смысловой и мотивационной сферы личности, который способствует оптимальному преодолению психологических барьеров и обеспечивает психологическую устойчивость учебной деятельности (Б.Г. Ананьев, А. Маслоу, К. Роджерс, Л.И. Анцыферова, К.К. Платонов, Н.А. Подымов). Интегральной характеристикой, объединяющей особенности всех стратегий преодоления психологических барьеров учебной деятельности студентов, выступает психологическая устойчивость личности студента. Изучение стратегий преодоления психологических барьеров характеризуется положительной и отрицательной модальностью. Модальность определяется способами эмоционального реагирования на изменение учебных ситуаций и трудностей. Переживание критических событий приводит к принятию важных решений. В зависимости от значимости переживания, его силы, количества приложенных усилий для преодоления психологического барьера, то или иное событие преодолевается разными способами (Л.Ф. Бурлачук, Е.Ю. Коржова, Ф.Е. Васильев, Н.А. Подымов, О.А. Конопкин, В.И. Моросанова).

Языковой барьер – это отсутствие у студента, изучающего иностранный язык и пытающегося на нем говорить, возможности понять и спонтанно отреагировать на речь собеседника, даже при том, что он владеет необходимым арсеналом языковых средств. Эту проблему можно отнести к проблеме языкового барьера.

Говорить о языковом барьере, когда человек не может говорить, только потому, что у него не сформированы какие-то языковые навыки, когда нет необходимых

грамматических структур, когда присутствует незнание той или иной лексики для отображения той или иной темы, нельзя.

Чтобы говорить о способах преодоления языкового барьера, нужно понимать причины, вызывающие его.

Говоря о причинах языкового барьера, следует отметить, что одной из основных причин является психологическая неуверенность человека, боязнь сделать ошибку, чувство дискомфорта при общении на английском языке. Для того чтобы преодолеть языковой барьер, вызываемый этой причиной необходимо создание таких условий на курсах английского языка, в которых человек чувствовал бы себя комфортно, в которых бы раскрывались потенциальные внутренние возможности человека, чтобы человек психологически расслаблялся и говорил спонтанно на ту или иную тему. Если такие условия и личностно-ориентированный подход будут соблюдаться, соответственно часть проблем, вызывающих языковой барьер, будет снята.

Страх сделать ошибку, возможно, развивается из-за неправильного обучения или неправильно созданных условий обучения английскому языку. Зачастую это вина тех преподавателей, с которыми студент когда-то занимался: возможно, преподаватели постоянно исправляли ошибки студента, не давая ему выразить свою точку зрения, что неправильно. Говоря об исправлении ошибок и о снятии страха у студентов перед ошибками, следует максимально учитывать психологические особенности каждого студента. Соответственно, какие-то ошибки могут исправляться по ходу речи, некоторые же ошибки могут исправляться только после того, как человек закончил свое высказывание.

Другая проблема, которая может вызывать сложности в спонтанном говорении – это предыдущий опыт обучения, это неприятие новых методик обучения, это привычка к грамматико-переводному методу обучения. Сложность возникает, когда человек приходит изучать язык на курсы английского, и из-за негативного предыдущего опыта, возможно, неприятных ассоциаций, которые появились из-за того, что человек изучал язык в школе или университете по какому-то другому подходу.

В этом случае задача преподавателя провести беседу со студентом, показать, что коммуникативная методика является более эффективной, показать что любой усвоенный на занятии материал можно в тот же момент использовать, а также показать практическую применимость всего того, что студенты делают на занятии. Такими способами можно будет снять психологические сложности и языковой барьер, которые вызваны негативным изучением английского языка, либо привязанностью к грамматико-переводному методу обучения иностранному языку.

Еще одной проблемой, которая может вызывать языковой барьер, является нехватка мотивации у студента. Мотивация очень важна и желание говорить, желание общаться, желание высказывать свои идеи является основным моментом для того, что бы человек мог спокойно говорить и не чувствовать никакого языкового барьера. На занятии английского языка необходимо создавать такие коммуникативные ситуации, которые будут интересны студенту. Особенно это важно при изучении делового английского: преподаватель должен очень хорошо разбираться в специфике деятельности своих студентов.

Необходимо также эмоционально воздействовать, апеллировать к эмоциям, к чувствам человека, создавать такие ситуации общения, в которых человеку захочется выразить свое мнение, согласиться или не согласиться, поспорить. Когда задействован эмоциональный фон, человек начинает говорить спонтанно: он начинает забывать, что он говорит на иностранном языке. Для него первостепенную важность приобретает сама цель общения и цель выразить какую-то идею, а не средства, с помощью которых можно выразить ту или иную мысль или решить ту или иную коммуникативную задачу при изучении английского

Студент может знать грамматические структуры, может иметь хороший пассивный словарный запас, но из-за отсутствия речевой практики, студент не может их ис-

пользовать в спонтанной речи. Должна быть автоматизация как языковых навыков, так и речевых умений для того, чтобы студент мог применять в реальной жизни все то, что изучается на занятиях английского языка.

В связи с вопросом практики общения нужно подчеркнуть, что весь процесс обучения на занятиях английского языка должен быть построен так, чтобы создавались ситуации максимально приближенные к реальности. Необходимо, чтобы все речевые образцы, языковые навыки, умения вводились, тренировались, практиковались в условиях максимально приближенных к реальности. Человек должен понимать, что каждое конкретное слово, каждая конкретная ситуация, каждая конкретная структура нужна ему для решения той или иной коммуникативной задачи как на занятиях, так и потом в реальной жизни.

Тренировка языка в ситуациях, приближенных к реальности, позволяет потом студенту максимально быстро перенести все то, что было пройдено на занятиях по английскому языку, в реальную жизнь. Если на занятии тренируется ситуация в аэропорту, то человек, находясь в реальной жизни в аэропорту, сможет быстрее отреагировать, если эта ситуация уже была проиграна на уроке.

Подводя итог, стоит сказать, что основной тактикой преодоления языкового барьера является методика обучения и подход, используемый при обучении иностранному языку.

Наиболее эффективным для снятия языкового барьера является коммуникативный подход в изучении английского языка, который позволяет учитывать личностные особенности студентов, позволяет дать максимальную практику всех языковых навыков и речевых умений, который позволяет задавать ситуации, приближенные к реальности, позволяет влиять на эмоциональный мир студентов, вызывать и побуждать студента к общению.

Еще одним способом снятия языкового барьера являются интенсивные курсы с носителем языка. Такие занятия могут проводиться по английскому языку для того, чтобы человек почувствовал, что он общается с реальными людьми, что он может свободно говорить. Это снимает языковой барьер и дает возможность человеку свободно общаться на английском языке.

Список литературы:

- [1] Кузнецова Р. А. Изучение иностранных языков в неязыковом вузе. / Р. А. Кузнецова. – Казань: Издательство Казанского университета, 1989. – С. 112.
- [2] Вопросы использования учебного кино и телевидения в преподавании иностранных языков. Обучение лексике. – Свердловск, 1980. – С. 126.
- [3] Джалалов Д.Д. Проблемы содержания обучения иностранному языку. / Д.Д. Джалалов. – Ташкент, 1987. – С. 110.
- [4] Соловьева О.Б., Калинина А.Г. Система упражнений для формирования иноязычной коммуникативной компетенции у будущих инженеров речного и морского флота (предкоммуникативный модуль) / Речной транспорт (XXI век). – 2014. – № 3 (68). – С. 70.
- [5] Соловьева О.Б. Проблемы иноязычного общения и безопасность морского судоходства. / Вестник Волжской государственной академии водного транспорта. Выпуск 35. – Нижний Новгород: Изд-во ФБОУ ВПО «ВГАВТ», 2014. – С. 194–197.